

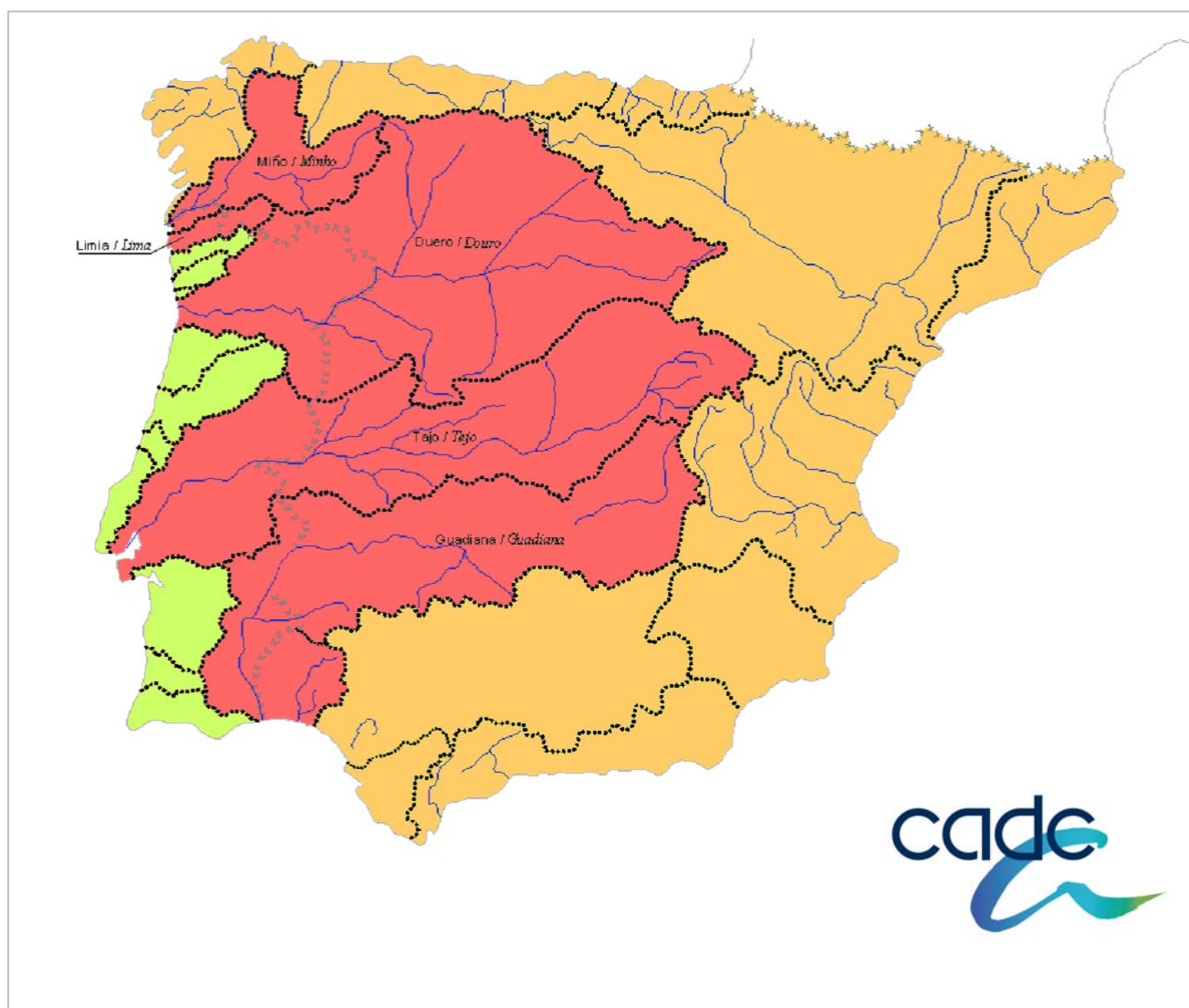
Anexo 2

CONVENIO DE ALBUFEIRA

CONVENÇÃO DE ALBUFEIRA

INFORME HIDROMETEOROLÓGICO RÉGIMEN DE CAUDALES

RELATÓRIO HIDROMETEOROLÓGICO REGIME DE CAUDAIS



Año hidrológico 2008 - 2009

Ano hidrológico 2008 - 2009

ÍNDICE

RESUMEN	1	SÍNTESE	1
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL MIÑO	2	BACIA HIDROGRÁFICA DO MINHO	2
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL DUERO	3	BACIA HIDROGRÁFICA DO DOURO	3
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL TAJO	4	BACIA HIDROGRÁFICA DO TEJO	4
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL GUADIANA	5	BACIA HIDROGRÁFICA DO GUADIANA	5
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL MIÑO	6	BACIA HIDROGRÁFICA DO MINHO	6
PRECIPITACIONES	6	PRECIPITAÇÃO	6
APORTACIONES - CAUDALES	7	ESCOAMENTO – CAUDAIS	7
<i>Salto de Frieira</i>	7	<i>Barragem de Frieira</i>	7
CONCLUSIONES	8	CONCLUSÕES	8
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL DUERO	9	BACIA HIDROGRÁFICA DO DOURO	9
PRECIPITACIONES	9	PRECIPITAÇÃO	9
APORTACIONES - CAUDALES	10	ESCOAMENTO - CAUDAIS	10
<i>Presa de Miranda</i>	10	<i>Barragem de Miranda</i>	10
<i>Presa de Saucelle y Río Águeda</i>	11	<i>Barragem de Saucelle e Rio Águeda</i>	11
<i>Presa de Crestuma</i>	11	<i>Barragem de Crestuma</i>	11
CONCLUSIONES	12	CONCLUSÕES	12
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL TAJO	12	BACIA HIDROGRÁFICA DO TEJO	12
PRECIPITACIONES	12	PRECIPITAÇÃO	12
APORTACIONES - CAUDALES	13	ESCOAMENTO – CAUDAIS	13
<i>Embalse de Cedillo</i>	13	<i>Barragem de Cedillo</i>	13
<i>Ponte de Muge</i>	14	<i>Ponte de Muge</i>	14
CONCLUSIONES	15	CONCLUSÕES	15
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL GUADIANA	15	BACIA HIDROGRÁFICA DO GUADIANA	15
PRECIPITACIONES	15	PRECIPITAÇÃO	15
APORTACIONES - CAUDALES	17	ESCOAMENTO – CAUDAIS	17
<i>Azud de Badajoz</i>	17	<i>Azud de Badajoz</i>	17
<i>Estación de Aforo de Pomarao</i>	18	<i>Secção de Pomarão</i>	18
CONCLUSIONES	19	CONCLUSÕES	19

Nota: Algunos de los datos utilizados para la elaboración de este avance son susceptibles de modificación

Nota: Alguns dos dados utilizados na elaboração desta versão são ainda passíveis de modificação

RESUMEN

El presente informe resume el comportamiento de las cuencas hidrográficas hispano-portuguesas, en lo referente a las precipitaciones acaecidas en cada una de ellas y a las aportaciones registradas en las estaciones de control de caudales, con datos referidos al conjunto del año hidrológico 2008-2009, según las obligaciones establecidas en el Convenio de Albufeira.

Aunque la Conferencia de las Partes, en reunión celebrada en Madrid el día 19 de febrero de 2008, aprobó el Protocolo de Revisión del Convenio en lo relativo al régimen de caudales, su entrada en vigor no se debe producir hasta la fecha del canje de los instrumentos diplomáticos adecuados (art. 11 del Protocolo y art. 31 del Convenio). Esta fecha corresponde al 5 de agosto del presente año, por ser el día en el que Portugal emitió la Nota Verbal en respuesta a la enviada por el Ministerio de Asuntos Exteriores español el 19 de mayo de 2009.

Con objeto de adquirir una adecuada práctica en su manejo, ambos Países decidieron que se procedería durante el año hidrológico 2008-09 a la aplicación de manera experimental del nuevo Régimen de Caudales definido el protocolo de revisión.

Para la comparación de las precipitaciones de referencia se han utilizado las precipitaciones medias del periodo 1945-46 a 2006-07, lo que supone la actualización de la serie inicialmente utilizada en diez años, tal como señala el Anexo al Protocolo Adicional del Convenio.

En el presente año hidrológico ninguna de las cuencas hidrográficas incluidas en el Régimen de Caudales del Convenio de Albufeira ha sido declarada en situación de excepción.

A continuación se presenta, para cada cuenca hidrográfica, el resumen de la situación registrada en el presente año hidrológico.

SÍNTESE

O presente relatório resume o comportamento das bacias hidrográficas luso-espanholas durante o ano hidrológico, no que concerne a precipitações caídas em cada uma delas e escoamentos registados nas estações de controlo de caudal, com dados referidos ao conjunto do ano hidrológico 2008-2009, segundo as determinações estabelecidas na Convenção de Albufeira.

Apesar de a Conferência das Partes, em reunião celebrada em Madrid em 19 de Fevereiro de 2008, ter aprovado o Protocolo de Revisão do Convénio no que diz respeito ao regime de caudais, a sua entrada em vigor não deve produzir efeito até à data da troca de instrumentos diplomáticos adequados (Artº 11 do Protocolo e Artº 31 do Convénio). Esta data corresponde a 5 de Agosto do presente ano, por ser o dia em que Portugal emitiu a Nota Verbal em resposta à enviada pelo Ministério de Assuntos Exteriores espanhol em 19 de Maio de 2009.

Para adquirir a adequada prática, ambos os países consideraram que durante o ano hidrológico 2008-2009 se procederia à aplicação, de maneira experimental, do novo Regime de Caudais definido no Protocolo de Revisão.

Para comparação das precipitações de referencia utilizaram-se as precipitações médias do período 1945-46 a 2006-07, o que supõe a atualização da série inicialmente utilizada, em dez anos, como prevê o Anexo ao Protocolo Adicional da Convenção.

No presente ano hidrológico, em nenhuma das bacias hidrográficas incluídas na verificação do regime de caudais da Convenção de Albufeira foi declarado o regime de exceção.

Seguidamente discretizam-se por bacia hidrográfica os diversos parâmetros de análise hidrológica do corrente ano hidrológico.

CUENCA HIDROGRÁFICA DEL MIÑO

BACIA HIDROGRÁFICA DO MINHO



Figura 1: Cuenca hidrográfica del Miño / Bacia Hidrográfica do Minho

La precipitación de referencia acumulada registrada en la cuenca del Miño durante el año hidrológico 2008-2009, ha sido inferior (90%) a la precipitación media acumulada en un año hidrológico en la serie histórica de comparación.

La aportación registrada en el Salto de Frieira al finalizar del año hidrológico 2008-2009 ha sido de 6.948 hm³, lo que supone el 188% del valor mínimo en situación de no excepción. La aportación registrada en el mes de marzo ya superaba el caudal integral mínimo comprometido para todo el año hidrológico en caso de no excepción (3.700 hm³).

Por tanto, en el presente año hidrológico la cuenca del Miño ha cumplido con las obligaciones establecidas en el Convenio de Albufeira.

A precipitação de referência acumulada registada na bacia do Minho durante o ano hidrológico 2008-2009, foi inferior (90%) à precipitação acumulada no ano hidrológico médio da série histórica de comparação.

O escoamento totalizado no salto de Frieira durante o ano hidrológico 2008-2009 foi de 6.948 hm³, que se traduz em 188% do valor mínimo em situação de não-excepção. O escoamento registado em março de 2008 já superava o caudal integral mínimo devido no final do ano hidrológico para uma situação de ausência de excepção (3700 hm³).

Nesse sentido, no presente ano hidrológico para a bacia hidrográfica do Minho cumpriram-se as obrigações de volumes de escoamento da Convenção de Albufeira

CUENCA HIDROGRÁFICA DEL DUERO**BACIA HIDROGRÁFICA DO DOURO**

Figura 2: Cuenca hidrográfica del Duero / Bacia Hidrográfica do Douro

La precipitación de referencia acumulada registrada en la cuenca del Duero en el año hidrológico 2008-2009 ha sido inferior (69%) a la precipitación media acumulada, en un año hidrológico medio en la serie histórica de comparación.

En todas las estaciones de control de la cuenca del Duero (Miranda, Saucelle – Águeda y Crestuma) se han superado las aportaciones necesarias para alcanzar el caudal integral comprometido en caso de no excepción. Las aportaciones registradas en Miranda, en Saucelle más Águeda y en Crestuma, corresponden al 136%, 120% y 196% respectivamente, de la aportación mínima anual.

Por tanto, en el presente año hidrológico la cuenca del Duero ha cumplido con las obligaciones establecidas en el Convenio de Albufeira.

A precipitação acumulada de referência registada na bacia do Douro no ano hidrológico 2008 – 2009 foi inferior (69%) à precipitação acumulada no ano hidrológico médio da série histórica de comparação.

Em todas as estações de controlo da bacia do Douro (Miranda, Saucelhe–Águeda e Crestuma) superaram-se os escoamentos teóricos necessários à obtenção, no final do ano hidrológico, do caudal integral devido em regime de ausência de excepção. Os escoamentos registados em Miranda e em Saucelhe conjugado com o Águeda e em Crestuma correspondem a respectivamente 136%, 120% e 196% das afluências mínimas anuais.

Neste contexto para as estações de controlo cumpriram-se as obrigações estabelecidas na Convenção de Albufeira.

CUENCA HIDROGRÁFICA DEL TAJO

BACIA HIDROGRÁFICA DO TEJO



Figura 3: Cuenca hidrográfica del Tajo / Bacia Hidrográfica do Tejo

La precipitación de referencia acumulada registrada en la cuenca del Tajo en el año hidrológico 2008-2009 ha sido inferior (68%) a la precipitación media acumulada, en un año hidrológico medio en la serie histórica de comparación.

En la cuenca del Tajo, la aportación de salida en Cedillo no ha alcanzado el valor mínimo establecido en situación de no excepción, cifrándose en 2.408 hm³, que corresponden al 89% del valor necesario para alcanzar el caudal integral mínimo comprometido (2.700 hm³). En la estación de Ponte de Muge la aportación corresponden al 84% del valor necesario para alcanzar el caudal integral mínimo comprometido (4.000hm³).

Por tanto, durante el presente año hidrológico en la cuenca del Tajo, tanto en la parte Española como en la parte portuguesa, no se ha alcanzado el valor mínimo comprometido con las obligaciones establecidas en el Convenio de Albufeira. En el seno de la CADC se está actualmente analizando la forma más adecuada de subsanar los volúmenes no transferidos en ambas estaciones de control de la cuenca.

A precipitação acumulada de referência registada na bacia do Tejo no ano hidrológico 2008-2009 foi inferior (68%) à precipitação acumulada no ano hidrológico médio da série histórica de comparação.

Na bacia do Tejo as afluências vindas de Cedilho não alcançaram o valor mínimo da situação de não exceção, cifrando-se em 2.408 hm³ que correspondem a 89% do caudal integral mínimo estabelecido (2.700 hm³). Na estação de Ponte de Muge as afluências foram da ordem de 84% do caudal integral mínimo estabelecido (4.000hm³).

Por tanto, no presente ano hidrológico na bacia do Tejo, tanto na parte Espanhola como na parte Portuguesa, não se atingiram os valores mínimo comprometidos com as obrigações estabelecidas no Convénio de Albufeira. No seio da CADC está actualmente a analisar a forma mais adequada de compensar os volumes não transferidos em ambas as estações de controlo da bacia.

CUENCA HIDROGRÁFICA DEL GUADIANA

BACIA HIDROGRÁFICA DO GUADIANA



Figura 4: Cuenca hidrográfica del Guadiana / Bacia Hidrográfica do Guadiana

La precipitación de referencia acumulada registrada en la cuenca del Guadiana durante el año hidrológico 2008-2009 ha sido inferior (64%) a la precipitación media acumulada en un año hidrológico medio en la serie histórica de comparación. Por su parte, el volumen acumulado en los seis embalses de referencia de la cuenca del Guadiana se sitúa a final de año en 2.659 hm³.

La aportación registrada en el Azud de Badajoz en el año hidrológico 2008-2009 fue superior a los 500 hm³, volumen que, como mínimo, debía entregarse para el conjunto del año hidrológico, ya que a 1 de marzo el volumen almacenado en los embalses de referencia se situó entre 3.150 y 4.000 hm³ y la precipitación de referencia se situó por encima del 65% de la media histórica.

En la estación de aforos "Azud de Badajoz" se ha respetado la condición de mantener un caudal diario medio mínimo de 2 m³/s, siendo el mínimo registrado en el año de 5 m³/s.

Por su parte, en la estación de aforo de "Pomarão" se ha respetado actualmente la condición de mantener una caudal diario medio mínimo de 2 m³/s, siendo el mínimo registrado en el año 2,0 m³/s (el 17 junio).

A precipitação acumulada de referência registada na bacia do Guadiana, durante o ano hidrológico 2008-2009, foi inferior (64%) à precipitação acumulada no ano hidrológico médio da série histórica de comparação. Por outro lado, o volume acumulado nas seis albufeiras de referência da bacia do Guadiana situa-se no final do ano nos 2.659 hm³.

O escoamento afluente ao Açude de Badajoz no ano hidrológico 2008-2009, foi superior aos 500 hm³, que constituem o mínimo a passar naquela secção no hidrológico tendo em conta que em 1 de Março o volume armazenado nas albufeiras de referência se situava entre 3.150 e 4.000 hm³ conjugado com o facto da precipitação de referência se situar acima dos 65% da média histórica.

Na estação hidrométrica "Açude de Badajoz" respeitou-se a condição de caudal mínimo médio diário de 2 m³/s, sendo que o mínimo registado neste ano foi de 5 m³/s.

Por outro lado na estação hidrométrica do "Pomarão" também se respeitou a condição de caudal mínimo médio diário de 2 m³/s, sendo que o mínimo registado neste ano foi de 2,0 m³/s (no dia 17 de Junho).

Por tanto, en el presente año hidrológico la cuenca del Guadiana en la estación Azud de Badajoz ha cumplido con las obligaciones establecidas en el Convenio de Albufeira.

Por isso no presente ano hidrológico na bacia hidrográfica do Guadiana para a estação do Açude de Badajoz se cumpriu o valor mínimo de escoamento previsto na Convenção de Albufeira.

CUENCA HIDROGRÁFICA DEL MIÑO

PRECIPITACIONES

La precipitación de referencia acumulada registrada en la cuenca del Miño en el año hidrológico 2008-2009 se sitúa en el 90% de la precipitación media acumulada en la serie histórica de comparación (1945-46 a 2006-07).

Mes	ESTACIONES PLUVIOMÉTRICAS DE REFERENCIA						Precipitación de referencia acumulada (mm)	Precipitación media acumulada en la cuenca (mm)	70% de la precipitación media acumulada en la cuenca (mm)
	Lugo		Orense		Ponferrada				
	Mensual (mm)	Acum. (mm)	Mensual (mm)	Acum. (mm)	Mensual (mm)	Acum. (mm)			
Oct	98,7	98,7	60,0	60,0	32,6	32,6	65,3	91,0	63,7
Nov	189,4	288,1	82,6	142,6	57,0	89,6	174,1	190,1	133,1
Dic	150,8	438,9	79,1	221,7	82,4	172,0	275,4	300,8	210,6
Ene	169,7	608,6	146,0	367,7	112,4	284,4	420,8	393,6	275,5
Feb	56,5	665,1	56,4	424,1	31,7	316,1	471,6	478,9	335,2
Mar	52,5	717,6	14,4	438,5	22,1	338,2	499,2	555,5	388,9
Abr	78,3	795,9	48,3	486,8	20,0	358,2	550,0	617,6	432,3
May	85,9	881,8	46,3	533,1	24,8	383,0	603,2	683,0	478,1
Jun	80,3	962,1	58,7	591,8	53,3	436,3	667,1	722,9	506,0
Jul	53,2	1015,3	69,4	661,2	52,6	488,9	727,8	742,4	519,7
Ago	22,9	1038,2	0,2	661,4	21,4	510,3	739,7	767,8	537,5
Sep	7,9	1046,1	3,0	664,4	6,5	516,8	745,0	822,3	575,6

Fuente: Datos facilitados por el INM

Fonte: Dados cedidos pelo Instituto Nacional de Meteorologia

*Tab. 1: Precipitaciones mensuales acumuladas 2008-2009 (Cuenca del Miño)
Precipitações mensais acumuladas em 2008-2009 (bacia do Minho)*

En el gráfico siguiente se muestra la tendencia de las precipitaciones históricas acumuladas, junto con los valores mensuales del presente año hidrológico.

No gráfico seguinte apresenta-se a tendência das precipitações históricas acumuladas, junto com os valores mensais do presente ano hidrológico.

Dado que la precipitación acumulada hasta el 1 de julio del presente año supera el 70% de la precipitación media de referencia, no ha sido declarada la situación de excepción.

Uma vez que os valores acumulados até 1 de Julho do presente ano foram superiores a 70% da precipitação média de referência, não houve lugar à invocação do regime de excepção.

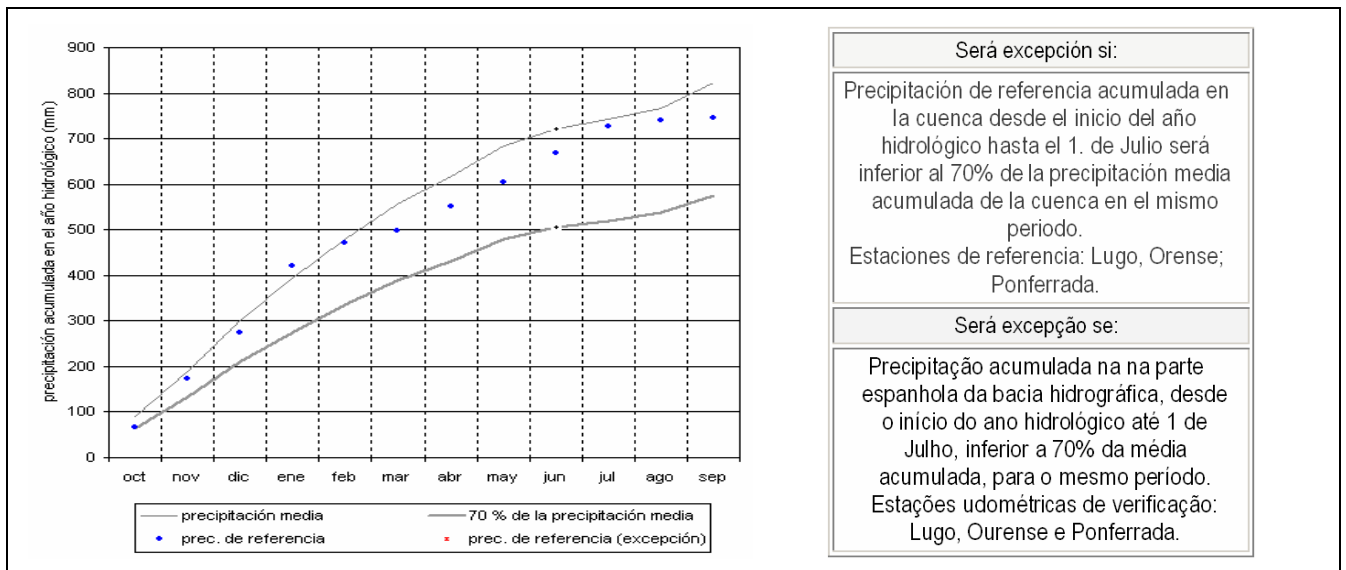


Figura 7: Precipitación mensual acumulada 2008-2009(Cuenca del Miño)
Precipitação mensal acumulada em 2008-2009 (bacia do Minho)

APORTACIONES - CAUDALES

Salto de Frieira

En cuanto a las aportaciones registradas en la estación de control del salto de Frieira, en la siguiente tabla se observa que los volúmenes acumulados en el año hidrológico (6.948 hm³) superan el volumen anual mínimo a transferir a Portugal en situación de no excepción (3.700 hm³).

El gráfico siguiente muestra la aportación mensual acumulada en el salto de Frieira hasta final del año hidrológico 2008-2009, junto con la curva de aportación acumulada, referencia teórica para alcanzar el objetivo mínimo de 3.700 hm³.

Mes	Estación de control de régimen de caudales			
	SALTO DE FRIEIRA			
	Aportación Mensual (hm ³)	Aportación mensual acumulada (hm ³) (1)	Aportación de referencia acumulada (hm ³) (2)	Porcentaje (1)/(2)
Oct	317	317	236	134%
Nov	342	659	541	122%
Dic	947	1606	990	162%
Ene	1147	2753	1500	184%
Feb	1537	4290	1984	216%
Mar	271	4561	2406	190%
Abr	499	5060	2744	184%
May	837	5896	3040	194%
Jun	441	6337	3252	195%
Jul	306	6643	3431	194%
Ago	193	6837	3576	191%
Sep	112	6948	3700	188%

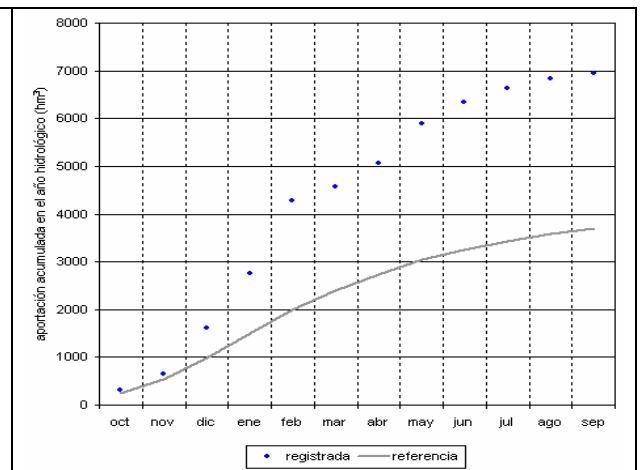
Fuente: Confederación Hidrográfica del Norte

ESCOAMENTO – CAUDAIS

Barragem de Frieira

No que concerne às afluências registadas na estação de controlo da barragem de Frieira, observa-se na tabela seguinte que os volumes acumulados no ano hidrológico (6.948 hm³) superam o volume anual mínimo a transferir para Portugal em situação de não-exceção (3.700 hm³).

O gráfico seguinte mostra o escoamento mensal acumulado na barragem de Frieira até ao final do ano hidrológico 2008-2009, junto com a curva acumulada de referência teórica com objetivo mínimo de 3.700 hm³.



Fonte: Confederação Hidrográfica do Norte

Figura 8: Aportación mensual acumulada en Salto de Frieira 2008-2009
Escoamento mensal acumulado afluente à barragem de Frieira em 2008-2009

CONCLUSIONES

La precipitación de referencia acumulada a fecha 1 de abril ya superaba el valor de referencia para la determinación de la excepción, por lo que en el presente año hidrológico **no corresponde declarar excepción** en la cuenca del Miño.

En cuanto a las **aportaciones**, en la tabla y en el gráfico se observa que los volúmenes acumulados en la estación de control "Salto de Frieira" **superan el total de volumen anual mínimo** (3700 hm³) a transferir a Portugal en situación de no excepción.

Por tanto, en el año hidrológico 2008-2009 **la cuenca hidrográfica del Miño cumple con las obligaciones establecidas** en el Convenio de Albufeira.

CONCLUSÕES

A precipitação acumulada até 1 de Abril já superava o valor de referência para a determinação da excepção, pelo que no presente ano hidrológico **não se declarou excepção** na bacia do Minho.

No que concerne às **afluências**, pode ser retirado da tabela e do gráfico que os volumes acumulados na estação de controlo "Barragem de Frieira" no desenrolar deste ano hidrológico **superaram o volume anual mínimo** (3700 hm³) a transferir para Portugal em situação de ausência de excepção.

Assim no ano hidrológico 2008-2009 **na bacia hidrográfica do Minho cumprem-se as exigências estabelecidas** na Convenção de Albufeira.

CUENCA HIDROGRÁFICA DEL DUERO

BACIA HIDROGRÁFICA DO DOURO

PRECIPITACIONES

PRECIPITAÇÃO

La precipitación de referencia acumulada en el año hidrológico 2008-2009 en la cuenca del Duero ha sido de 339,2 mm, lo que supone un valor correspondiente al 69% de la media histórica.

A precipitação acumulada na bacia do Douro durante o ano hidrológico de 2008-2009 foi de 339,2 mm, o que implica um valor correspondente ao 69% da média histórica.

Mes	ESTACIONES PLUVIOMÉTRICAS DE REFERENCIA						Precipitación de referencia acumulada (mm)	Precipitación media acumulada en la cuenca (mm)	65 % de la precipitación media acumulada en la cuenca (mm)
	Salamanca (Matacán)		León (V. del Camino)		Soria (Observatorio)				
	Mensual (mm)	Acum. (mm)	Mensual (mm)	Acum. (mm)	Mensual (mm)	Acum. (mm)			
Oct	83,6	83,6	40,2	40,2	56,6	56,6	60,1	49,0	31,9
Nov	12,5	96,1	16,7	56,9	28,2	84,8	79,2	100,7	65,5
Dic	46,0	142,1	43,2	100,1	55,9	140,7	127,5	150,9	98,1
Ene	52,6	194,7	57,3	157,4	42,0	182,7	178,1	196,1	127,5
Feb	10,2	204,9	25,8	183,2	29,9	212,6	200,0	238,0	154,7
Mar	4,3	209,2	16,2	199,4	26,5	239,1	215,7	276,6	179,8
Abr	35,3	244,5	25,6	225,0	46,4	285,5	251,4	320,8	208,5
May	15,0	259,5	25,6	250,6	27,0	312,5	273,9	373,4	242,7
Jun	15,8	275,3	26,1	276,7	22,6	335,1	295,4	410,8	267,0
Jul	0,1	275,4	20,4	297,1	2,3	337,4	303,0	432,9	281,4
Ago	30,6	306,0	2,9	300,0	40,3	377,7	327,6	452,5	294,1
Sep	9,8	315,8	1,3	301,3	23,7	401,4	339,2	489,5	318,2

Fuente: datos facilitados por le INM

Fonte: Dados cedidos pelo Instituto Nacional de Meteorologia Espanhol

Tab. 2: Precipitaciones mensuales acumuladas año hidrológico 2008-2009 (Cuenca del Duero)
Precipitações mensais acumuladas em 2008-2009 (bacia do Douro)

En el gráfico siguiente se observan las precipitaciones registradas en el año hidrológico 2008-2009 en la cuenca del Duero.

No gráfico seguinte pode ser observada a evolução da precipitação registada na bacia do Douro durante o ano hidrológico 2008-2009.

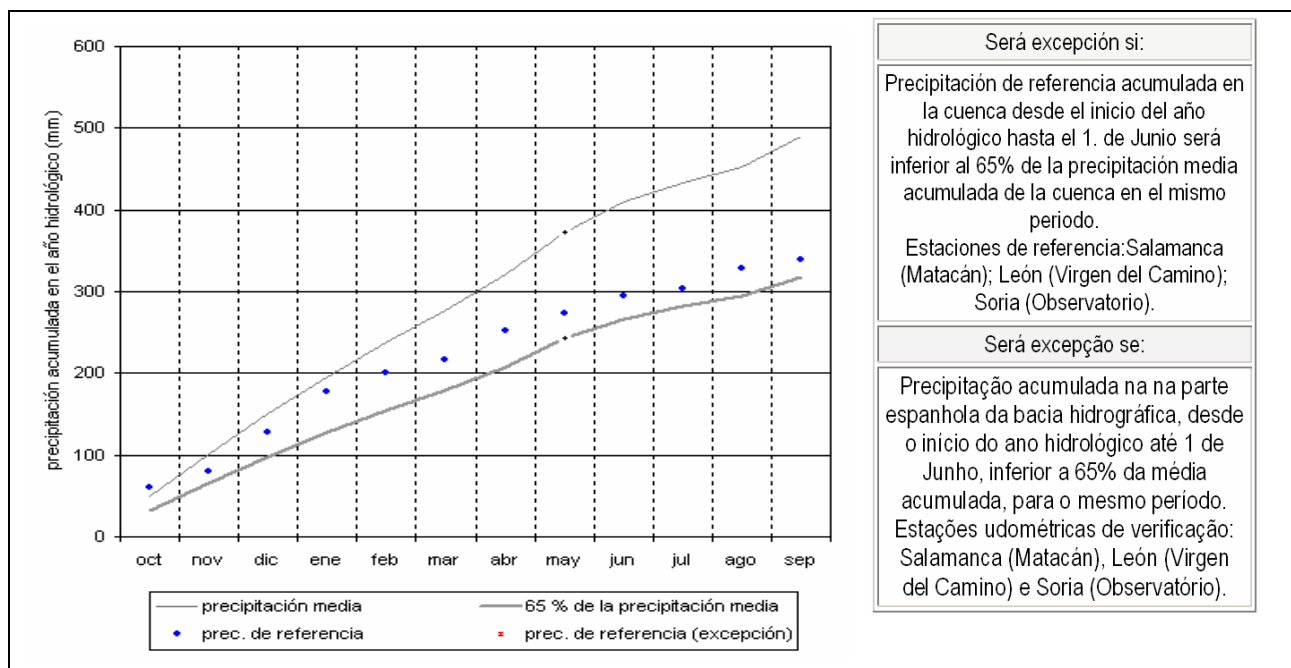


Figura 10: Precipitación mensual acumulada 2008-2009 (Cuenca del Duero)
Precipitação mensal acumulada em 2008-2009 (bacia do Douro)

APORTACIONES - CAUDALES

Según el artículo 3 del Protocolo Adicional al Convenio de Albufeira, el caudal integral anual mínimo a transferir a Portugal en caso de “no excepción” en la cuenca del Duero es el siguiente:

- Presa de Miranda: 3.500 hm³
- Presa de Saucelle y río Águeda: 3.800 hm³

Además de las estaciones de control del caudal integral anual mínimo a transferir a Portugal, existe una estación de control ubicada en la zona final de la cuenca portuguesa del río Duero. El caudal integral a respetar en este caso es el siguiente.

- Presa de Crestuma: 5.000 hm³

Presa de Miranda

El caudal integral registrado en la presa de Miranda al final del año hidrológico corresponde a 4.749 hm³ (en Miranda). En la siguiente tabla se puede ver la evolución de los caudales registrados a lo largo del presente año hidrológico. En la gráfica se representa la evolución de los caudales integrales registrados en comparación con la curva de contraste teórica de los caudales necesarios para cumplir con las obligaciones del Convenio.

Posto contrl Q: MIRANDA				
	Q mês (hm3)	Q acum. (hm3) _(1)_	Q refer. acum. (hm3) (2)	ratio (1)/(2)
10/2008_	293	293	265	110%
11/2008_	191	484	584	83%
12/2008_	443	926	983	94%
01/2009_	588	1514	1372	110%
02/2009_	1016	2530	1798	141%
03/2009_	598	3128	2184	143%
04/2009_	384	3512	2510	140%
05/2009_	360	3872	2822	137%
06/2009_	254	4126	3052	135%
07/2009_	199	4325	3216	134%
08/2009_	187	4512	3303	137%
09/2009_	237	4749	3500	136%

Fuente:INAG

ESCOAMENTO - CAUDAIS

Segundo o artigo 3º do Protocolo Adicional à Convenção de Albufeira, o regime de caudais a satisfazer no final de cada ano com “ausência de excepção”na bacia do Douro deverá ser o seguinte:

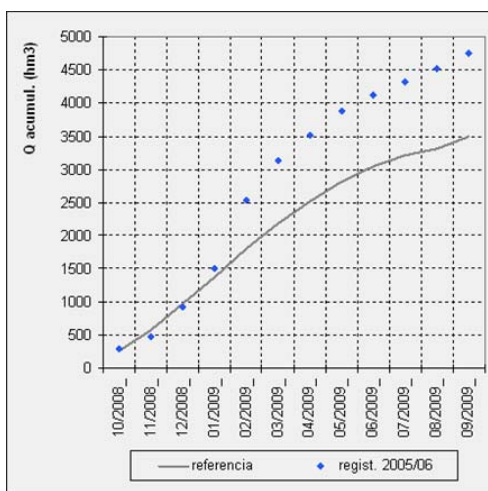
- Barragem de Miranda: 3500 hm³
- Barragem de Saucelle e rio Águeda: 3800 hm³

Para além das estações de controlo de volumes de escoamento anuais mínimos a transpor para Portugal, existe uma estação de controlo situada na zona da foz atlântica da bacia. O caudal integral a transpor para o meio marinho será o seguinte:

- Barragem de Crestuma: 5000 hm³

Barragem de Miranda

O caudal integral registado na barragem de Miranda no final do ano hidrológico corresponde a 4.749 hm³ (em Miranda). Na tabela seguinte pode ver-se a evolução dos caudais registrados ao longo do corrente ano hidrológico. Na Figura é representada a evolução dos caudais integrales registrados em comparação com a curva de referência teórica correspondente aos caudais necessários para cumprir os valores estipulados pela Convenção.



Fonte: INAG

Figura 11: Miranda. Caudales integrales acumulados año hidrológico 2008-2009 - Aportación mensual acumulada
Miranda: Caudais integrais acumulados no ano hidrológico de 2008-2009 - Afluências mensais acumuladas

Presa de Saucelle y Río Águeda

El caudal integral registrado en ambas estaciones al final del año hidrológico 2008-2009 corresponde a 4.568 hm³. En la siguiente tabla se puede ver la evolución de los caudales registrados a lo largo del presente año hidrológico.

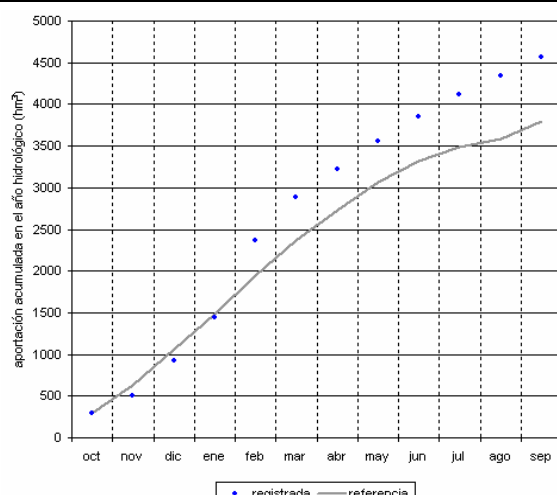
El gráfico representa la evolución de los caudales integrales registrados en comparación con la curva de contraste teórica de los caudales necesarios para cumplir con las obligaciones del Convenio.

Barragem de Saucelhe e Rio Águeda

O caudal integral registrado em ambas as estações no final do ano hidrológico 2008-2009 corresponde a 4.568 hm³. No quadro seguinte pode ver-se a evolução dos caudais registrados ao longo do ano hidrológico.

A Figura associada apresenta a evolução dos caudais integrales registrados em comparação com a curva de referência teórica dos caudais necessários para cumprir os valores decorrentes da Convenção.

Mes	Estación de control de régimen de caudales				Porcentaje (1)/(2)
	SAUCELLE Y AGUEDA				
	Aportación Mensual Saucelle (hm ³)	Aportación Mensual Águeda (hm ³)	Aportación mensual acumulada (hm ³) (1)	Aportación de referencia acumulada (hm ³) (2)	
Oct	292	0	292	288	101%
Nov	219	0	511	634	81%
Dic	414	0	925	1068	87%
Ene	511	3	1439	1490	97%
Feb	924	3	2366	1952	121%
Mar	512	4	2882	2371	122%
Abr	340	3	3225	2726	118%
May	334	4	3563	3064	116%
Jun	282	0	3845	3314	116%
Jul	279		4124	3492	118%
Ago	221		4345	3586	121%
Sep	223		4568	3800	120%



Fuente: Confederación Hidrográfica del Duero

Fonte: Confederação Hidrográfica do Douro

Figura 12: Saucelle y Águeda. Caudales integrales acumulados año hidrológico 2008-2009 - Aportación mensual acumulada Saucelle e Águeda: Caudais integrais acumulados no ano hidrológico de 2008-2009 - Afluências mensais acumuladas

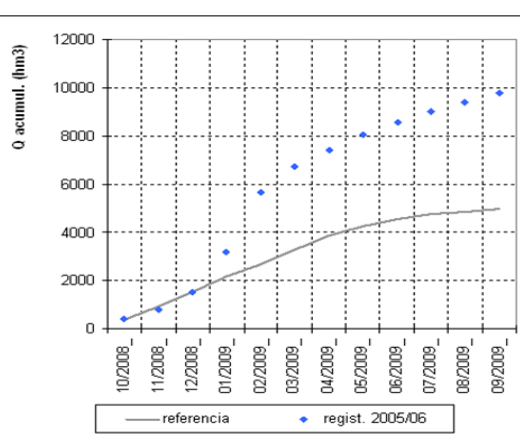
Presa de Crestuma

El caudal integral registrado a final del año hidrológico en la estación de aforo "Presa de Crestuma" corresponde a 9.796 hm³.

Barragem de Crestuma

O caudal integral registrado no final do ano hidrológico na estação "Barragem de Crestuma" corresponde a 9.796 hm³.

	Posto contrl Q: CRESTUMA			
	Q mês (hm3)	Q acum. (hm3) (1)	Q refer. acum. (hm3) (2)	ratio (1)/(2)
10/2008_	421	421	387	109%
11/2008_	383	804	935	86%
12/2008_	746	1550	1525	102%
01/2009_	1648	3198	2159	148%
02/2009_	2472	5670	2699	210%
03/2009_	1068	6738	3274	206%
04/2009_	671	7409	3865	192%
05/2009_	615	8024	4260	188%
06/2009_	519	8543	4566	187%
07/2009_	471	9014	4771	189%
08/2009_	399	9413	4854	194%
09/2009_	382	9796	5000	196%



Fuente: INAG

Fonte: INAG

Figura 13: Presa de Crestuma: Caudales integrales acumulados año hidrológico 2008-2009 - Aportación mensual acumulada Barragem de Crestuma: Caudais integrais acumulados no ano hidrológico de 2008-2009 - Afluências mensais acumuladas

CONCLUSIONES

La precipitación de referencia acumulada a fecha 1 de junio 2009 correspondía al 73% de la precipitación media acumulada, para ese mismo período, en la serie histórica de comparación. Por tanto, en el presente año hidrológico **no se declare excepción** en la cuenca del Duero.

En las estaciones de control de la cuenca del Duero, los **volúmenes aportados** durante el presente año hidrológico han **superado** los caudales integrales mínimos a transferir a Portugal en situación de "no excepción".

En concreto, las aportaciones registradas en la presa de Miranda, como también en la presa de Saucelle y en el río Águeda, corresponden al 120% y 123%, respectivamente, del mencionado valor teórico mínimo al final de año hidrológico.

En cuanto a la estación de control de caudales integrales anuales registrados en la estación portuguesa de "Presa de Crestuma", 196% correspondientes al caudal integral anual a registrar en esta estación de control para la totalidad del año hidrológico.

CONCLUSÕES

A precipitação de referência acumulada a 1 de Junho de 2009 correspondia a 73% da precipitação média acumulada, para esse mesmo período, na série histórica de comparação. Como tal, no presente ano hidrológico **não se declarou excepção** na bacia do Douro.

Nas estações de controlo da bacia do Douro, os **volumes afluentes** no presente ano hidrológico **superaram** os teoricamente necessários para alcançar os caudais integrais mínimos a transferir para Portugal devido à situação actual de "ausência de excepção".

Concretamente, as aflúncias registadas na barragem de Miranda e as da barragem de Saucelle e do rio Águeda, correspondem a 120% e 123% respectivamente do valor teórico mínimo devido no final do ano hidrológico

Relativamente à estação de controlo de caudais integrais anuais registados na estação portuguesa de "Barragem de Crestuma", 196% correspondentes ao caudal integral anual a registrar nesta estação de controlo para a totalidade do ano hidrológico.

CUENCA HIDROGRÁFICA DEL TAJO**PRECIPITACIONES**

La precipitación de referencia acumulada en el conjunto del año hidrológico, 323 mm, ha sido inferior a la precipitación media histórica de 476 mm.

Mes	ESTACIONES PLUVIOMÉTRICAS DE REFERENCIA				Precipitación de referencia acumulada (mm)	Precipitación media acumulada en la cuenca (mm)	60% de la precipitación media acumulada en la cuenca (mm)	70% de la precipitación media acumulada en la cuenca (mm)
	Cáceres		Madrid (Retiro)					
	Mensual (mm)	Acum. (mm)	Mensual (mm)	Acum. (mm)				
Oct	54,5	54,5	99,1	99,1	76,8	57,0	34,2	39,9
Nov	12,6	67,1	7,7	106,8	87,0	120,9	72,5	84,6
Dic	38,6	105,7	45,3	152,1	128,9	180,7	108,4	126,5
Ene	52,0	157,7	29,8	181,9	169,8	228,3	137,0	159,8
Feb	55,7	213,4	41,5	223,4	218,4	274,8	164,9	192,4
Mar	8,2	221,6	9,6	233,0	227,3	316,5	189,9	221,6
Abr	38,3	259,9	17,8	250,8	255,4	361,7	217,0	253,2
May	31,7	291,6	32,0	282,8	287,2	407,7	244,6	285,4
Jun	20,4	312,0	10,8	293,6	302,8	430,7	258,4	301,5
Jul	0,6	312,6	1,8	295,4	304,0	439,3	263,6	307,5
Ago	0,3	312,9	0,8	296,2	304,6	448,5	269,1	314,0
Sep	23,7	336,6	12,3	308,5	322,6	476,0	285,6	333,2

Fuente: datos facilitados por el INM

Fonte: Dados cedidos pelo Instituto Nacional de Meteorologia Espanhol

Tab. 3: Precipitación mensual acumulada 2008-2009 (Cuenca del Tajo)
Precipitação mensal acumulada em 2008-2009 (bacia do Tejo)

El gráfico siguiente representa las precipitaciones del pasado año hidrológico y las registradas el presente año hidrológico.

O gráfico seguinte representa as precipitações do passado ano hidrológico e as registadas no corrente ano hidrológico.

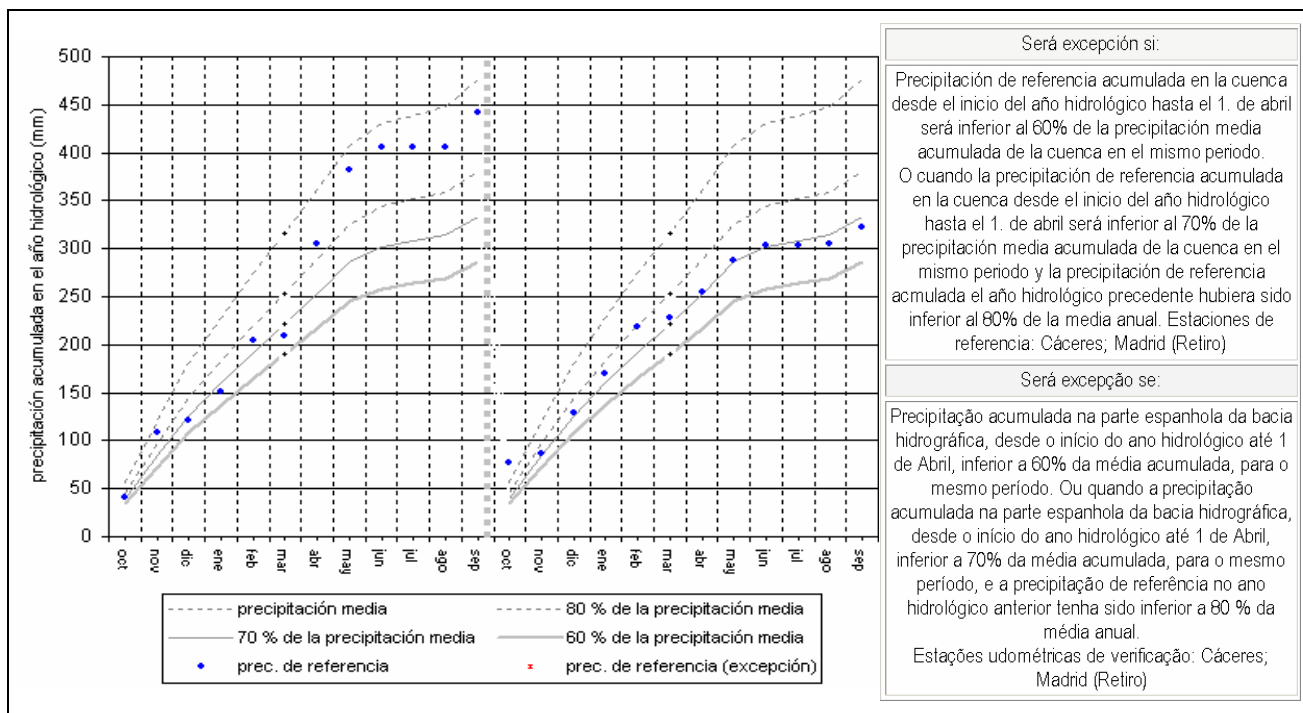


Figura 15: Precipitación mensual acumulada 2007-2008 y 2008-2009 (Cuenca del Tajo)
Precipitação mensal acumulada em 2007-2008 e 2008-2009 (bacia do Tejo)

APORTACIONES - CAUDALES

Embalse de Cedillo

La aportación transferida a Portugal en el total del año hidrológico 2008-2009, medida en la estación "Salto de Cedillo", ha sido de 2.408 hm³ según los datos consolidados suministrados por Iberdrola a final de cada mes y recibidos a principios de diciembre de 2009 por la Secretaría Técnica de la Delegación Española. En la siguiente tabla se representan los caudales integrales registrados a lo largo del presente año hidrológico.

En la gráfica se representa la evolución de los caudales integrales registrados a lo largo del año hidrológico en comparación con la curva de caudal integral teórico necesario para cumplir con las obligaciones del Convenio.

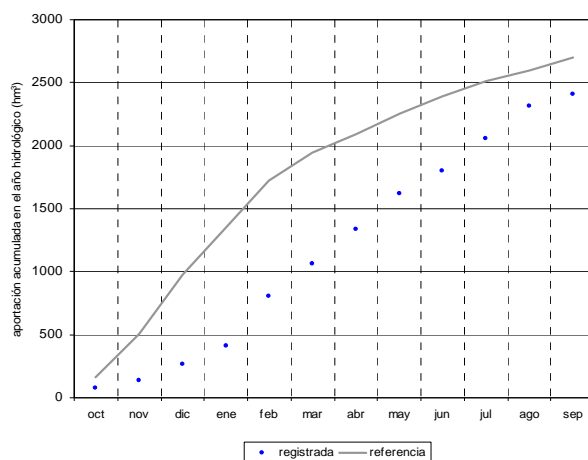
ESCOAMENTO – CAUDAIS

Barragem de Cedillo

As afluências a Portugal no total do ano hidrológico 2008-2009, medidas na estação "Barragem de Cedilho", foram de 2.408 hm³, segundo os dados consolidados fornecidos por Iberdrola no final de cada mês e recebidos no início de Dezembro de 2009 pelo Secretariado Técnico da Delegação Espanhola. No quadro seguinte apresentam-se os caudais integrais registados ao longo do presente ano hidrológico.

Na Figura seguinte apresenta-se a evolução dos caudais integrais registados ao longo do ano hidrológico, comparativamente com a curva de caudal integral teórico necessária para cumprir a Convenção.

Mes	Estación de control de régimen de caudales			
	SALTO DE CEDILLO			
	Aportación Mensual (hm ³)	Aportación mensual acumulada (hm ³) (1)	Aportación de referencia acumulada (hm ³) (2)	Porcentaje (1)/(2)
Oct	74	74	161	46%
Nov	59	133	507	26%
Dic	130	263	973	27%
Ene	148	411	1355	30%
Feb	399	810	1725	47%
Mar	256	1066	1942	55%
Abr	267	1333	2089	64%
May	285	1618	2253	72%
Jun	178	1796	2388	75%
Jul	263	2059	2513	82%
Ago	257	2316	2595	89%
Sep	92	2408	2700	89%



Fuente: Confederación Hidrográfica del Tajo

Fonte: Confederação Hidrográfica do Tejo

Figura 16: Embalse Cedillo: Caudales integrales acumulados año hidrológico 2008-2009
Barragem de Cedillo: Caudais integrais acumulados – ano hidrológico de 2008-2009

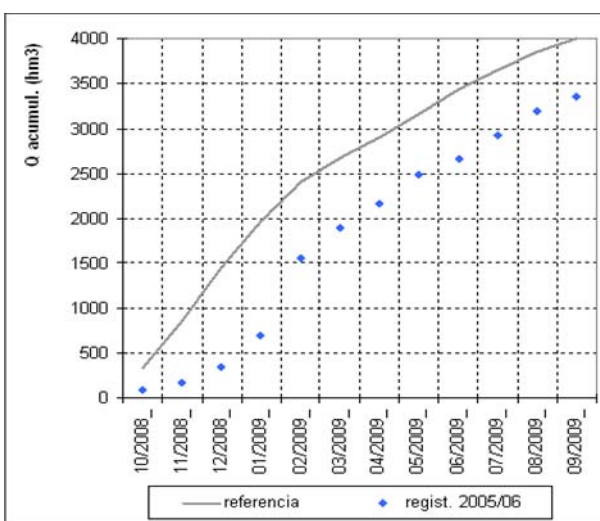
Ponte de Muge

En la estación portuguesa de Ponte de Muge, la aportación mensual acumulada en la totalidad del año hidrológico 2008-2009 es de 3.357 hm³. En la tabla y en la gráfica que siguen se representa la evolución de los caudales integrales registrados a lo largo del año hidrológico en comparación con la curva de caudal integral teórico necesario para cumplir con las obligaciones del Convenio.

Ponte de Muge

Na estação portuguesa de Ponte de Muge, a afluência mensal acumulada na totalidade do ano hidrológico de 2008-2009 foi de 3.357 hm³. No quadro e na Figura que se seguem encontra-se representada a evolução dos caudais integrais registados ao longo do ano hidrológico comparativamente com a curva de caudal integral teórico necessário para cumprir com as obrigações da Convenção.

	Posto contrl Q: PONTE MUGE			
	Q mês (hm ³)	Q acum. (hm ³)	Q refer. acum. (hm ³)	ratio
		(1)	(2)	(1)/(2)
10/2008_	98	98	331	30%
11/2008_	79	178	863	21%
12/2008_	175	352	1444	24%
01/2009_	340	692	1957	35%
02/2009_	861	1553	2407	65%
03/2009_	337	1890	2668	71%
04/2009_	274	2164	2905	74%
05/2009_	315	2479	3153	79%
06/2009_	174	2654	3432	77%
07/2009_	266	2920	3649	80%
08/2009_	269	3189	3849	83%
09/2009_	168	3357	4000	84%



Fuente: INAG

Fonte: INAG

Figura 17: Ponte de Muge: Caudales integrales acumulados año hidrológico 2008-2009
Ponte de Muge: Caudais integrais acumulados – ano hidrológico de 2008-2009

CONCLUSIONES

La precipitación de referencia acumulada a fecha 1 de abril 2009 superaba el valor de referencia para la declaración de la excepción.

Por lo tanto, en el presente año hidrológico **no se declara excepción** en la cuenca del Tajo.

El **volumen integral aportado** a Portugal en la estación de **Cedillo** en la totalidad del año hidrológico 2008-2009 ha sido de 2.408 hm³. Este volumen corresponde al **89 %** del mínimo de 2.700 hm³ establecido en el Convenio para el final del año hidrológico, en situación de "no excepción".

En la estación **Ponte de Muge**, la situación se presenta parecida a la de la estación Cedillo. El volumen integral registrado corresponde a **3.357 hm³**, alcanzando el **84%** del mínimo establecido en el Convenio para el final del año hidrológico en situación de no excepción.

En el caso de que hubiese sido aplicado el nuevo régimen de caudales, el volumen que Portugal debería haber aportado en Ponte de Muge hubiera sido de 1300 hm³, mientras que solo se alcanzaron 949 hm³.

Por tanto, durante el presente año hidrológico en la cuenca del Tajo, tanto en la parte Española como en la parte portuguesa, no se ha alcanzado el valor mínimo comprometido con las obligaciones establecidas en el Convenio de Albufeira.

En el seno de la CADC se está actualmente analizando la forma más adecuada de subsanar los volúmenes no transferidos en ambas estaciones de control de la cuenca.

CUENCA HIDROGRÁFICA DEL GUADIANA**PRECIPITACIONES**

La precipitación de referencia en la cuenca del Guadiana, en el conjunto del año hidrológico 2008-2009, representa el 64% del valor medio histórico anual acumulado.

CONCLUSÕES

A precipitação de referência acumulada à data de 1 de Abril de 2008 superava o valor de referência para invalidar a declaração de excepção.

Assim, no presente ano hidrológico **não se declarou excepção** na bacia do Tejo.

O **volumen integral afluente** a Portugal na estação de "Cedilho" na totalidade do ano hidrológico de 2008-2009 foi 2.408 hm³. Este volume corresponde a **89%** do valor mínimo de 2.700 hm³ estabelecido na Convenção para o final do ano hidrológico, na situação de "ausência de excepção".

Na estação de **Ponte de Muge**, a situação foi muito semelhante à de Cedilho. O volume integral registado corresponde a **3.357 hm³** alcançando-se **84%** do mínimo estabelecido na Convenção para o final do ano hidrológico, na situação de "ausência de excepção".

Aplicando o novo regime de caudais o volume que Portugal deveria garantir em Ponte de Muge seria 1.300 hm³, dos quais garantiu 949 hm³.

Por tanto, no presente ano hidrológico na bacia do Tejo, tanto na parte Espanhola como na parte Portuguesa, não se atingiram os valores mínimos comprometidos com as obrigações estabelecidas no Convénio de Albufeira.

No seio da CADC está-se actualmente a analisar a forma mais adequada de compensar os volumes não transferidos em ambas as estações de controlo da bacia.

BACIA HIDROGRÁFICA DO GUADIANA**PRECIPITAÇÃO**

A precipitação de referência na bacia do Guadiana, no conjunto do ano hidrológico 2008-2009, representou 64% do valor médio histórico acumulado anual.

Mes	ESTACIONES PLUVIOMÉTRICAS DE REFERENCIA				Precipitación de referencia acumulada (mm)	Precipitación media acumulada en la cuenca (mm)	65% de la precipitación media acumulada en la cuenca (mm)	Volumen acumulado fin de mes Embalses Referencia (hm ³)
	Talavera La Real (B.A.)		Ciudad Real					
	Mensual (mm)	Acum. (mm)	Mensual (mm)	Acum. (mm)				
Oct	46,9	46,9	108,7	108,7	59,3	55,7	36,2	3198
Nov	19,5	66,4	17,9	126,6	78,4	116,5	75,7	3200
Dic	31,5	97,9	38,0	164,6	111,2	176,3	114,6	3277
Ene	85,3	183,2	25,3	189,9	184,5	227,6	147,9	3447
Feb	27,3	210,5	34,9	224,8	213,4	278,4	181,0	3751
Mar	9,0	219,5	46,2	271,0	229,8	325,6	211,6	3786
Abr	30,6	250,1	33,7	304,7	261,0	369,9	240,4	3692
May	10,8	260,9	16,9	321,6	273,0	407,2	264,7	3527
Jun	17,3	278,2	21,2	342,8	291,1	427,6	277,9	3304
Jul	0,7	278,9	0,0	342,8	291,7	431,5	280,5	2964
Ago	0,0	278,9	6,8	349,6	293,0	437,1	284,1	2749
Sep	3,0	281,9	14,8	364,4	298,4	464,1	301,7	2659

Fuente: datos facilitados por el INM y Confederación Hidrográfica del Guadiana

Fonte: Dados cedidos pelo Instituto Nacional de Meteorologia Espanhol e Confederação Hidrográfica do Guadiana

Tab. 4: Precipitación mensual acumulada y volumen en embalses de referencia 2008-2009 (Cuenca del Guadiana)
Precipitação mensal acumulada e volume em albufeiras de referência em 2008-2009 (bacia do Guadiana)

En la siguiente gráfica se representa la evolución de la precipitación mensual de referencia acumulada así como la suma total de los volúmenes en los embalses de referencia para la totalidad del año hidrológico.

Na Figura seguinte apresenta-se a evolução da precipitação mensal de referência acumulada assim como a soma total dos volumes nas albufeiras de referência para a totalidade do ano hidrológico.

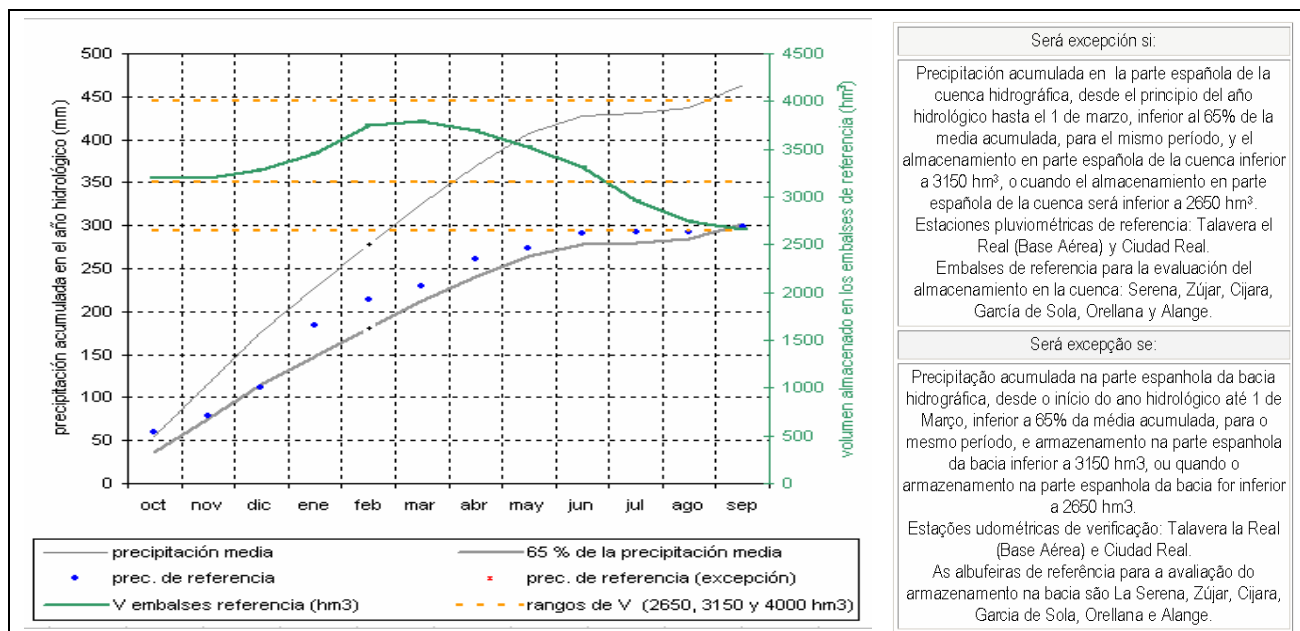


Figura 19: Precipitación mensual acumulada y volumen embalses de referencia 2008-2009 (cuenca del Guadiana)
Precipitação mensal acumulada e volume armazenado de referência em 2008-2009 (bacia do Guadiana)

APORTACIONES - CAUDALES

Azud de Badajoz

La aportación medida en el Azud de Badajoz en el conjunto del año hidrológico fue superior a los 500 hm³, volumen que, como mínimo, debiera entregarse para el conjunto del año hidrológico, ya que a 1 de marzo el volumen almacenado en los embalses de referencia se situó entre 3.150 y 4.000 hm³ y la precipitación de referencia se situó por encima del 65% de la media histórica¹.

La aportación transferida hasta el 1 de octubre de 2009 alcanza los 545 hm³, que corresponde al 109% del mínimo necesario para dar cumplimiento al Régimen de Caudales del Convenio de Albufeira.

Durante todo el año hidrológico se ha cumplido la condición de caudal medio diario mínimo de 2 m³/s a registrar en la estación de aforo "Azud de Badajoz". De hecho, el caudal medio diario mínimo registrado en el conjunto del año hidrológico ha sido de 5 m³/s.

¹ El caudal integral en el azud de Badajoz, en hm³/año, se determina según el convenio de Albufeira mediante la siguiente tabla:

Volumen total almacenado en embalses de referencia [hm ³] Volume total armazenado nas albufeiras de referencia [hm ³]	% Precipit. acumulada 1.10 – 1.3	
	> 65%	< 65%
> 4000	600	400
3150 – 4000	500	300
2650 – 3150	400	Excep.
< 2650	Excep.	Excep.

ESCOAMENTO – CAUDAIS

Azud de Badajoz

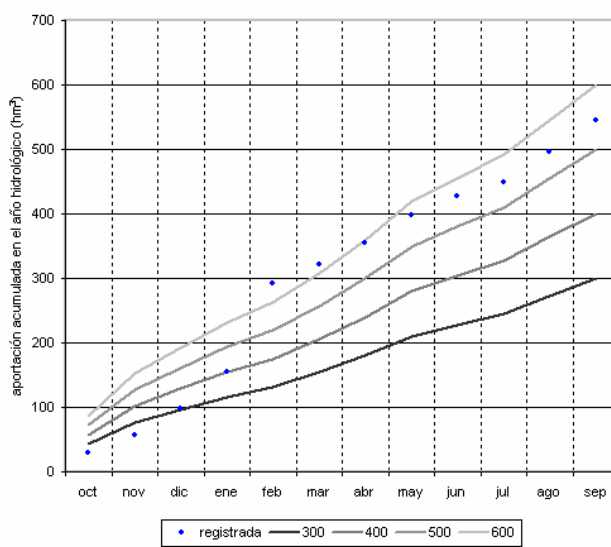
O caudal que transpôs o Açude de Badajoz no conjunto do ano hidrológico foi superior aos 500 hm³, volume mínimo afluente mínimo para o ano hidrológico, já que em 1 de Março o volume armazenado nas albufeiras de referência situou-se entre 3.150 e 4.000 hm³ e a precipitação de referência se situava acima dos 65% da média histórica¹.

O escoamento afluente totalizado em 1 de Outubro de 2009 perpez 545 hm³, que corresponde a 109% do mínimo necessário para dar cumprimento ao estipulado no Regime de Caudais da Convenção de Albufeira.

Durante todo o ano hidrológico foi cumprida a condição de caudal médio diario mínimo de 2 m³/s registado na estação hidrométrica do "Açude de Badajoz". De facto, o caudal médio diario mínimo registrado no conjunto dos dias do ano hidrológico foi 5 m³/s.

¹ O caudal integral no Açude de Badajoz, em hm³/ano, determina-se segundo a Convenção de Albufeira mediante o seguinte quadro:

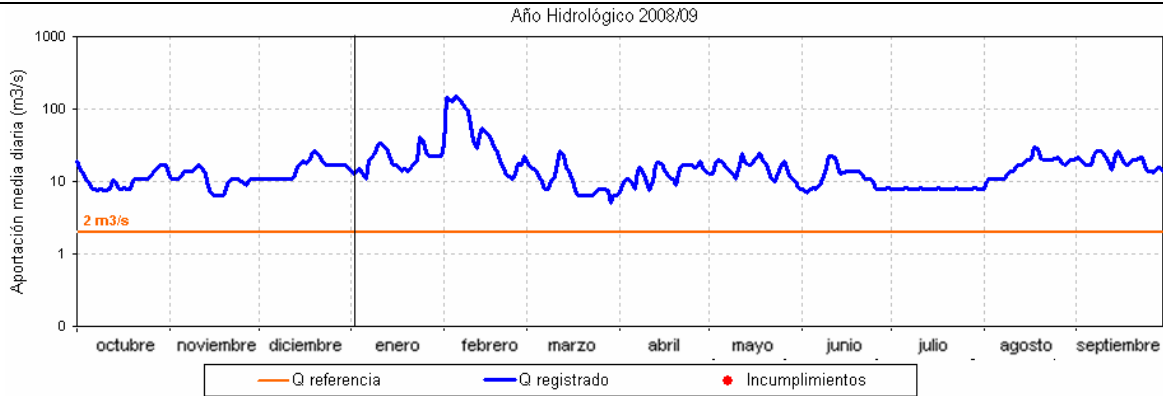
Mes	Estación de control de régimen de caudales			
	AZUD DE BADAJOZ			
	Aportación Mensual (hm ³)	Aportación mensual acumulada (hm ³) (1)	Aportación de referencia acumulada(*) (hm ³) (2)	Porcentaje (1)/(2)
Oct	29	29	72	41%
Nov	28	57	127	45%
Dic	41	99	161	61%
Ene	56	155	193	80%
Feb	137	292	219	133%
Mar	29	321	257	125%
Abr	34	356	299	119%
May	42	398	350	114%
Jun	31	428	380	113%
Jul	21	450	409	110%
Ago	46	496	455	109%
Sep	49	545	500	109%



Fuente: Confederación Hidrográfica del Guadiana

Fonte: Confederação Hidrográfica do Guadiana

Figura 20: Azud de Badajoz: Caudales integrales acumulados - año hidrológico 2008-2009
Açude de Badajoz: Caudais integrais acumulados - ano hidrológico de 2008-2009



Fuente: Confederación Hidrográfica del Guadiana

Fonte: Confederação Hidrográfica do Guadiana

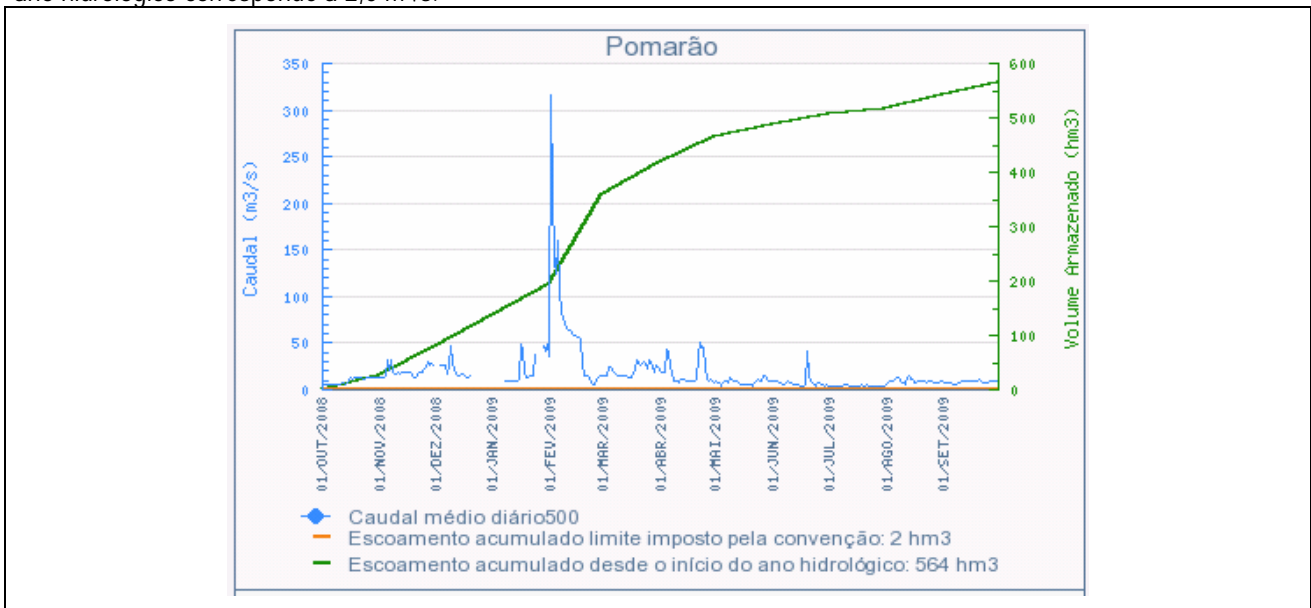
Figura 21: Azud de Badajoz: Caudales medios diarios - año hidrológico 2008-2009
Açude de Badajoz: Caudais médios diários - ano hidrológico de 2008-2009

Estación de Aforo de Pomarao

En la gráfica siguiente se representa la curva de caudales medios diarios registrados en la estación de aforo de Pomarao para la totalidad del año hidrológico 2008-2009¹. Se puede apreciar que en la estación de Aforo de Pomarao se ha cumplido con el Convenio en el respeto del límite de caudal medio diario mínimo de 2 m³/s. El caudal medio diario mínimo registrado en el año hidrológico corresponde a 2,0 m³/s.

Secção de Pomarão

No gráfico seguinte representa-se a curva de caudais médios diários registrados na estação de calibração de Pomarão no total do ano hidrológico¹. É de notar que nesta estação se cumpriu o limite de caudal médio diário mínimo imposto pela Convenção de 2 m³/s. O caudal médio diário mínimo registrado no conjunto dos dias do ano hidrológico foi 2,0 m³/s.



Fuente: INAG

Fonte: INAG

Figura 22: Estación de aforo de Pomarão: Caudales medios diarios año hidrológico 2008-2009
Estação hidrométrica do Pomarão: Caudais médios diários no ano hidrológico de 2008-2009

CONCLUSIONES

La precipitación de referencia en la cuenca del Guadiana, en el año hidrológico 2008-2009, representa el 64% del valor medio histórico acumulado para esta fecha.

La **aportación** medida en el Azud de Badajoz en el año hidrológico 2008-2009, fue **superior a los 500 hm³**, volumen que, como mínimo, debiera entregarse para el conjunto del año hidrológico, ya que a 1 de marzo el volumen almacenado en los embalses de referencia se situó entre 3.150 y 4.000 hm³ y la precipitación de referencia se situó por encima del 65% de la media histórica.

En la estación de aforo "**Azud de Badajoz**" se ha **cumplido** la condición de **caudal medio diario mínimo** de 2 m³/s siendo el valor mínimo registrado en este año hidrológico 5 m³/s.

Por otro lado, en la estación de aforo "**Pomarão**" también se ha **cumplido** la condición de **caudal medio diario mínimo** de 2 m³/s, siendo el valor mínimo registrado en este año hidrológico 2,0 m³/s.

CONCLUSÕES

A precipitação acumulada de referência registada na bacia do Guadiana, durante o ano hidrológico 2008-2009, representa 64% da precipitação acumulada no ano hidrológico médio da série histórica de comparação.

Na bacia do Guadiana no ano 2008-2009 o **escoamento** que transitou para Portugal foi 545 hm³, tendo sido **ultrapassado o valor mínimo de 500 hm³** estabelecido na Convenção de Albufeira para as situações de não-excepção e armazenamento máximo já que a 1 de Março a precipitação superava 65% da média histórica e o volume armazenado nas albufeiras de referência se situava entre 3.150 e 4.000 hm³.

Na estação hidrométrica "**Açude de Badajoz**" respeitou-se a condição de **caudal mínimo médio diário** de 2 m³/s, sendo o mínimo registado neste ano de 5 m³/s.

Por outro lado na estação hidrométrica do "**Pomarão**" também se respeitou-se a condição de **caudal mínimo médio diário** de 2 m³/s, sendo o mínimo registado neste ano de 2,0 m³/s.